

**Előfizetési ár:**  
 Egész évre 8 frt = 16 kor.  
 Félévre 4 frt = 8 kor.  
 Negyedévre 2 frt = 4 kor.  
**Községeknek, körjegyzőknek és néptanítóknak:**  
 Egész évre 6 frt = 12 kor.  
 Fél évre 3 frt = 6 kor.

**Egyes szám kapható:**  
 a kiadóhivatalban, a főtözsdeben, Köszl János, Hochrein J. és fiai üzletében.

# PÉCS

POLITIKAI VEGYESTARTALMU LAP.

**Hirdetéseket**  
 elfogad a kiadóhivatal (lyceumi könyvnyomda), hol mindenkor a legjutányosabb árak szabóznak. Minden beiktatott hirdetés után 30 kr = 60 fillér bélyegdíj fizetendő.

**Nyilttér 1 sor 1 ft 2 korona**

**Kéziratok**  
 a szerkesztőségbe (lyceumi könyvnyomda) küldendők.

Megjelenik hetenként kétszer. Szerkesztőség és kiadóhivatal: lyceumi könyvnyomda. Kéziratok nem adatnak vissza.

## A közegészség köréből.

A „Pécs“ utolsó számában fentebbi cím alatt megjelent cikk az „Országos Közegészségügyi Egyesület“ pécsvidéki osztályának munkaprogramjával foglalkozik, melyre az egyesület érdekében reflektálni el nem mulaszthatom.

A cikkírónak, ki meleg érdeklődéssel látszik viseltetni az egyesület iránt, mindenesetre köszönettel tartozom, mert a munkaprogram nyilvános megbeszélése által az érdekeltség felkeltéséhez közreműködik. Csak sajnálom kell, hogy a teljes szövegű munkaprogram közzétételé előtt vettük azt a jóindulatú bírálatot, mert ellenkező esetben ismeretes lett volna szerző előtt, hogy azt a programot az elnökség megbízásából dolgoztam ki, a választmány pedig magáévé tette s mint ilyen teljes szövegében a tagok az ügykezelési szabályzattal együtt meg is fogják kapni.

A mennyire öröndetes reám nézve a cikkírónak elismerése a közegészségügy terén eddig kifejtett szerény működésem és a munkaprogram kidolgozása körül, annál jobban megleptek észrevételei, melyeket a munkaprogram tartalmához fűzni jónak látott. De az

egész cikkből is az tűnik ki, hogy a cikkíró nem olvasta kellő figyelemmel az alapszabályokat, mert ezekből az egyesület szervezete, szakosztályokba való beosztása, de működésének köre és célja világosan kitűnik. A munkaprogram nem egyéb, mint az alapszabályokban körülírt munkakörnek teljesebb kifejtése, bővebb értelmezése; az egyesület jogai és kötelezettségei ott határozottan vannak körülírva és főkegyesületünk csakis az országos anyaegyesület keretében oldhatja meg a magára vállalt feladatokat, a mint ezt más főkegyesületek példája is bizonyítja.

Ha cikkíró azt kívánja egyesületünkötől, sőt annak feladatául tüzi ki, „hogy a város közigazgatását megkeresse, miszerint minden a közegészségügyi kérdésben teendő intézkedésnél az egyesület informatív véleményét kivegye, kikérje“ ez nagyon furesa, az illető alapszabályokkal össze nem egyeztethető eljárás volna: még ha az a város közigazgatása is volna: megkeresni az iránt, hogy kérje ki az egyesület tanácsát, nagyon különösnék tetsző föltevés. Az országos közegészségügyi egyesület nem kérte meg a miniszteriumot, sem a fő- és székváros közigazgatását, azért az mégis minden előadandó alkalommal az egyesület tanácsát kikéri és előter-

jesztéseit megszívleli, sőt akárhányszor az egyesület működését nagy összegekkel támogatja, a mint ez az egyesület jegyzőkönyveiből világosan kitűnik; sőt városunknak sem volt semmi ellenvetése, midőn a typhusjárvány idején az egyesület elnöksége által kiküldött dr. Buday, volt kórbontani tanársegéd nálunk megjelent és a városi hatóság és a miniszeri kiküldött támogatása mellett a kór természetét megállapította.

De nem is hihetem, hogy a városi hatóságnak nézetét tolmácsolta volna a cikkíró. A város hatóságának legszenvedőbb célja csak a közegészségügy javítani, lakosságunk nagy részét a betegségtől megkímélni, a halál karjai közül kiragadni, tehát ép ezért bárkit örömmel, tárt karokkal kell fogadni, ki ezen üdvös és magasztos cél elérésében segédkezésre készen áll, annál inkább, ha ez egy egyesület, mely csupa szakértőből áll és csakis városunk és megyénk lakossága egészségügyének javítását tüzte ki céljánál. Városi hatóságunk ügybuzgalmát ismerve meg vagyok győződve arról, hogy minden közegészségügyi kérdésben és hatáskörünkbe eső ügynek felmerülése alkalmával tanácsunkat kifogja kérni, szintűgy szakértői testületünknek felterjesztéseit szemügyre venni és érvényre fogja juttatni.

Egyesületünk alapszabályai, mint

## A PÉCS TÁRCAJA.

### Költő vagyok . . .

Költő vagyok, állhatatlan.  
 Mit tehetek róla.  
 Mi az oka, a jó Isten  
 A megmondhatója.  
 Sirok, mikor ti nevettek  
 S nevettek, ha sirtok;  
 Lekem egyszer hogya nevet,  
 Máskor, ha sir, boldog.

Költő vagyok . . . állhatatlan,  
 Tudom rógerségen,  
 Bú arcomon olyan, mint a  
 Felhő fenn az égen.  
 Rásút a nap, a jó kedvnek  
 Egyetlen sugára,  
 S úgy eloszlik, mint a légben  
 Szertefoszó pára.

Mert olyan hej! a költőnek  
 Istenadta lelke . . .  
 Változó, mint az ég arca,  
 Nincsen nyugodt perce.  
 Hamarosan megjúja biz'  
 Az egyformaságot.  
 Innen van, hogy egyik percben  
 Megszakadok jökedvemben,  
 A másikban sirok.

VIRÁG FERENC.

### Katinkánál az erdőben. \*)

Irla Rosegger. Fordította Zoltán Vilmos.

— A „Pécs“ eredeti tárcája. —

Erdeinkben emberemlékezet óta nem volt oly magas árak a fenyőfáknak, mint mikor a vasutat építették a völgyben. Apám mintegy harminc törzset adott el szép bankokért. De a bankókon csakhamar túl is adott, gyakran előbb, mintsem kezében voltak. Lisztet és sőt vásárolt a szatócsnál és így szólt:

— Mihelyt a fakereskedőtől megkapom a pénzt, kend is megkapja tőlem.

Még az adóbehajtonak is ezt mondta már végül.

De a mi fakereskedőnk — egy nagyon öreg ember — kinek haza ott állt az erdőben s kit a fenyő- és jegenyeerdőn kívül még egy egész gyermek- és unokaerdő is beárnyalt. A fenyőpénz legnagyobb részét megfizette ugyan apámnak, a többivel azonban adós maradt. Apám vagy fél-tucatszor megtette a négy órányi utat az erdőn keresztül az öreghez s imígyen könyörgött:

— Sövényes ur, legyen kend oly jó és adja meg nekem a fenyőpénz utolsó részletét; gyermekeim éheznek.

— Hát hiszen az enyéim is — gondolhatta magában az öreg. Szóval azonban ezt mondta:

— Belátom, hogy kend is szeretné már a pénzt; de ha ma kifordítja valamennyi zsebetem, nem talál bennük egy árva gombot. Csak holnap kapom meg a pénzetem a vasutól, s akkor majd köszönettel kiegyenlítem a tartozást.

Apám szíve sem volt kőből. Gondolta magában: most szükiben van a pénznek, s egy napig bizony illik még várni igaz kereszténynek. De elmúlt egy nap, elmúlt több nap, elmúlt nagyon sok nap, s a jó Sövényes nem jött a pénzzel. Ekkor apám — úgy tizenegyes gyermekem lehettem — egy izben szobájába hivatott az ökörléglőről és így szólt:

— Fiu, most fölveszed a jobbik ruhádat, atmegy a fehérukti völgybe az öreg Sövényeshez és azt mondod neki, hogy mindaddig házában maradsz, asztalanál eszel és háza teteje alatt alszol, míg a pénzt meg nem kapod. De légy tisztességűd és köszönd meg mindannyiszor, mikor fölkezs az asztaltól. És ha oly munkát biz rád, melyet elvégezhetsz, légy ügyes és szorgalmas. Ha pedig megkaptad a pénzt, úgy hozd csak minél előbb haza. Erre én magamra vettem a jobbik ruhámat, áthaladtam a sűrű erdőkön

\*) A „Gyermekekévek“-ből.

ezt a munkaprogramm részletesen kifejtette, csakis a véleményadást, valamint a hatóságok helyes közegészségügyi intézkedéseinek keresztülvitelét tekintti feladatul; a hatóságokkal és mindazon egyletekkel, melyek hasonló célt tűztek ki feladatul, ugyanazon uton halad, tehát csak ezek támogatásáról lehet szó; sőt ezen alkalommal kérjük is társulatunk tagjait s ügyünk pártfogóit, valamint a városunkban és megyénkben működő egyesületeket, hogy bármilyen közegészségügyi kérdésben forduljanak biz lomal egyesületünkhöz, a mely mindenkor örömmel ajánlja fel bárkinek szolgálatait, ha ezek csak szellemi munkával járnak, de anyagi áldozatot nem követelnek. Ezt azért hangoztatom, mert a cikkirő állítása szerint munkaprogrammunk érvényesítése elviselhetlen anyagi áldozatokat követel. Ez csak félreértés lehet, mert munkaprogrammunk egyetlenegy tételében sem foglaltatik az, hogy mi a társadamlat külön megadotznai szándékozunk. Egyesületünk csak szellemi munkát végez: a közegészségi ismereteket gyarapítani, a tisztaság, a rendes életmód és rendezett lakásviszonyok stb. iránt a lakosság érzékét fejleszteni óhajtja; de anyagi áldozatokkal járó munkát magára vállalni soha nem lehet feladata, ezt anyagi viszonyai nem is engedik meg, legfőkébb a közegészségügyi célokra szolgáló vagy felhasználható alapok célszerű hovatfordítására nézve adhatunk véleményét.

Cikkirő munkaprogrammunk egy hibájára mutat rá, ugyanis, hogy egyesületünk működésének java részét a városra irányítja, holott ő a vidéki állapotok sanálását elsónék találja. Minden szakférti tudja és ezt a programmban is világosan kifejtettem, hogy első sorban a városok közegészségügyi állapota rendezendő, mert a betegségek terjedésének veszélye a városok zsufolt lakosságánál fogva ezekben sokkal im-

minensebb s továbbá a városok felé irányuló közlekedés közegészségügyi tekintetben sokkal nagyobb veszélyel fenyegeti a városokból a vidékeket, mint megfordítva. Kézzel fogható példa erre az utolsó kolerajárvány és minden rágalys betegségnél szétterjedési folyamata. Azonkivül programunk nemcsak nem hanyagolja el a vidéket, sőt tüzetesen megjelöli a közegészségügyi teendők sorrendjét a vidékre nézve is.

A mit pediglen a sokatagará és az ezzel járó kimerülésről ir. szintén azt mutatja, hogy alapszabályainkat nem méltatta cikkirő figyelemre, mert ezekből láthatva volna, hogy szakosztályaink gondos munkafelosztásra valának és az egyes szakosztályok választmányi tagjainak megválasztása elég biztosítékot nyújt arra, hogy mindenki a maga körében a lehető legalaposabban érvényesítheti nemcsak buzgóságát, hanem specialis szakismereteit is.

Egyébiránt ismételen köszönöm a cikkirő szives érdeklődését és észrevételeit mindenkor szives készséggel fogadjuk.

Dr. LOEWY LIPÓT  
az egyesület titkára.

## Baranya a legrégibb időben.\*)

Baranyának belállapota 899-1543-ig.

Tanító-intézetek. Hol annyi pap és szerzetes volt iskolának is kellett létezniük. Hogy pedig megyénkben már szent István alatt keletkeztek iskolák és kezdetek fejedezni a tudományos miveltés csirái, bizonyos; mert kétséget sem szenved, miszerint a nagy király nemcsak a székesegyházak mellett, hanem minden monostorban is állított iskolákat, nagylelkűleg biztosítván fonállhatóságukat. Ennél fogva igen hihető, miszerint a pécsváradí jeles monostor már igen korán jeleskedett olyan iskolával, milyen Pannonhegyen sz.

\*) Mutatvány Haas Mihálynak „Baranya földrajzi, statisztikai és történelmi tekintetben” című művéből. Nyomatott Pécselt 1845.

csakhamar a fehérikú völgybe értem az öreg Sövényeshez. Ott ült házikója előtt egy ág-bogas menyő alatt, kezében tartotta pipáját s fejével bölingatott, mint a galylek fonn a szélben. Megálltam s a távolból ránéztem; igazán öreg ember volt. Gyermekekörében kivágtak a környékbeli őserdőköt; ifjúkorában kicsiny parasztagazdaságok keletkeztek ezek hegyen; férfikorában a parasztagazdaságok hideg, természetlen évek következtében tönkrementek és most, akkorában a fehérikú völgyben már megint erdők diszlettek.

Odaléptem végre az öreghez és így szóltam:

Apám küldött, s most a kend házában maradok és nem megyek el előbb, míg meg nem kapom a pénzünket.

— Akkor hát menj be a házba, fiúcska, s ülj le a padra, vagy pedig menj föl a lankásra és segits unokámnak kecskéket legeltetni.

Ülve maradt, fejével egyet bölintott s kezében tartotta pipáját.

En bementem a házba s egy ideig ott ültem a padon; mikor ezt meguntam, folkusztam a merdek hegyoldalra a kecskepásztorhoz. Egy rózsásarcu, világosszöke haju lányka — tan egy-két évvel idősebb nálam — ült ott fonn és fürgé ujjakkal, fehér fogainak segítségével befonta haját.

Mikor engem meglátott, fölugrott és el-tűnt a sűrűben.

Midőn este lett, a kis házikó lassankint megtelt emberekkel; asszonyok, gyermekek jöttek, s két fiatal, vig favágó és egy jókedű havasi pásztor, a ki örökké füttyült, gyakran állt egy lábón, s loszantotta az asszonyokat. Jött még egy gyókerásó és egy hangyatojásgyűjtő asszony s elmondták, hogy hol voltak a mai napon és minő zsákmányt ejtettek. Mindez emberek, részben már idősek, részben még fiatalok és kicsinyek, utódai voltak az öreg Sövényesnek.

Mikor már valamennyien leültek az asztalhoz vacsorálni, én még mindig ott álltam az ajtónál és ujjamat rágtam. Nagyön éreztem, hogy nem vagyok otthon, s nem mertem az asztalhoz ülni. Ekkor az öreg így szólt:

— Fiúcskám, ülj le Katinka mellé és egyél velünk levest!

E szavakra a lányka, ki előbb a kecskéket legeltette a lankáson, elpirult; aztán helyet adott nekem. En melléje ültem és ettem, de nem igen akart izleni. Szégyeltem magamat, hogy e szegény embereknek pár hitvány forint miatt a nyakukon lógok.

Vacsora után a havasi pásztor engem magával vitt ágyába; ez nem állt

István alatt virágzott. Pécselt is hihetőleg egy időben a püspökséggel alapított iskola, mert már az első pécsi püspök Bonipert 1008-ban Fulbert carnoti püspöktől Frankhonból kéré magának küldetni Priscian nyelvtudományi munkáját, mi Pécselt létező vagy legalább létesítendő iskolára mutat — Hogy nagy Lajos birodalmának minden városai között Pécselt találta legalkalmasabbnak híres főiskolájának föllállítására, arról alább lesz szó. — Mint pártoltatott a tudományos miveltés megyénkben egész a török uralkodásáig, kihozhatni abból, miszerint megyénk egyházi kormányja többnyire tudománykedvelő és tudós férfiak kezében vala.

Bonipertről szólunk már. Közvetlen utódja Mór, ki eredetere magyar vala, az írói pályán is kitűntekzett. Simeon 1108-ban a veszprémvölgyi apácamonostor alapításáról készült görög nyelven írt oklevelet Kálmán királynak áttette latin nyelvre. A nagytudományu Calanus, 1188-tól 1218-ig pécsi püspök levén, írta Atila eltrajzát Bertalan, ki többször volt kir követészben I. Jakab aragoniai királynál, szabályokat szerkesztetett a painusok számára. Vilmos szerfölte bökezü volt az idejében föllíllított pécsi főiskola iránt. Balint, ki a cardináli méltósággal is fenyelt és 1408. nov. 19-kén halt meg, remete sz. Pál ereklyéje viszonagságait írta le. A nagyhirű tudós János Pannonius pedig többek közt magyar nyelvtudományt is írt De nemcsak híres tudós püspökökkel, hanem ily kanonokokkal is jeleskedett hajdan Pécs. A fonnmaradt oklevelekben sok közölök „Magister, Doctor és Literatus” címmel fordul elő, és mi reánk nézve különös figyelmet érdemel. 1333-ban egyik Petrus Apotekarius-nak nevezetik. Hihetőleg nemi összeköttetésben vala az akkoron Pécselt virágzott kórházzal, melynek igazgatója másutt Péter kanonoknak mondatik. 1446-ban pécsi kanonok és püspöki helyettes Huendler Vid vala kinek fonnmaradt sok érdekes leveleit Köller közle. Többek közt 1460-ban Pécselt kelt levelében Antalt, bizonyos brassai szücs fiát, mint „arcium baccalaureum scientia approbatum”. Ki alatta Pécselt szolgált, ajánja Lukács tarlavi plébánosnak. Német holmi versei is vannak Huendlernek. Aljjon itt belölök egy mutatványul:

Virlay ding machen ein valsehen richter.

Gab. lieb. Neyd. Vnd Foricht

sem a házban, sem a szabadban, hanem egy sziklafülkében három sűrű menyő alatt. A pásztor ingre vetkőzött, miközben füttyült és táncolt, aztán csiklandozott engem, hogy hangosan felsikoltottam és vihogtam. Ez nekem nagyon tetszett. Össze-bujtunk s ő mesélt nekem teheneiről és borjuiról. E mellett fejünk fölé huzta a takarót s leleketének hatalmas arámiata arcora ömlött, hogy majdnem megláladtam tőle.

Mikor másnap reggel fölébredtem a nap sugarai már régen leragyogtak a lombréteken at, s a pásztor nem volt sehol. En fölkeltem s gondoltam magamban: ma bizonyosan megkapom Sövényestől a pénzt. Föltalaltam a reggeli levest; Katinka keryeret szelt az en részembe s e kozben suttozva kérdezte tőlem, hogy nem akarok-e ma vele menni kecskéket legeltetni? En elmentem vele s a lányka megismertetett kecskéivel és játék helyeivel, Katinkanak egy sziklatomb aljában volt egy havasi majorka; fakéregből istállót ácsolt össze, ebben állt egy sor szaraz menyőtozob, ezek voltak a tehének. A lányka elmonda nekem a tehének nevéit, aztán odaemelte őket a legelőre, majd ismét vissza az istállóba. Egyszerre azonban, mikor észrevette, hogy nem igen tudom magam beleélni e gazdálkodásba,

Pesti Ferenc 1536 körül pécsi kanonok volt és magyarra fordítá a négy evangéliumot. Továbbá lehetlen hallgatással mérleznünk Döbrönteinek azon állítását, miszerint nyelvműveink legzelebbike, a híres halotti megszólítás híhetón a pécsi székes vagy pécsvári monostori egyház használatára készült, minthogy nyelvünk szabatos baranyai, nem pedig, mint némelyek hibában vélték, palóc vagy tótos ejtését tükrözi előnkbe. Végre nem csekély dícséretére szolgál megynéknek az is, hogy Velencében már 1499, tehát 55 évvel a könyvnyomtatás föltalálása után a pécsi megye használatára legkötönyűbb csinos-sággal misemondó könyvet nyomtatott. E gyönyörű nyomtatásu munkából még csak két példány létezik, egyik Pannonhalmán; a másik meg a pécsi nyilv. könyvtár főbb kincseihez tartozik.

### A francia-kormány veresége

Alig hangoztak el a francia miniszterelnöknek Toulouse-ban mondott szavai, melyekkel büszkén hirdette, hogy az ő kabinetje fogja vezetni a legközelebbi választásokat, a képviselőház egy fontos kérdésben lezavazta a kormányt, melyben Dupuy miniszterelnök személyesen exponálta magát. A képviselőház ugyanis néhány nap óta a választókerületek új beosztásáról szóló törvényjavaslatot tárgyalja. E tárgyalás folyamán több oly módosítványt terjesztettek elő, melyek tulajdonképen nem tartoznak e törvény keretébe. Ilyen volt egyebek között az is, mely az összeférhetlenségi eseteket állapítja meg és szigorítja az eddig e részben fennálló szabályokat. Ezt a módosítványt Bazille adta be a tartalma a következő: A képviselői állás összeférhetlen minden oly közhivatallal, melyhez fizetés van kötve. E szabály alól csak a miniszterek a minisztériumok főtáncosai, az egyetemi tanárok és azok vétetnek ki, a kik legfőlegb hat hónapi tartamra terjedő megbízást kapnak. Azok, a kik a képviselői állással összeférhetlen hivatalot foglalnak el, kötelesek ezen hivatalról lemondani, mielőtt a képviselői jelöltséget elfogadják. A jelöltség elfogadása a benyújtott lemondást véglegesíti, még ha a lemondás addig nem fogadtatott is el. Ha a lemondás nem történt meg előzőleg a képviselői állással összeférhetlen hivatalról, a jelöltség elfogadása a lemondást helyettesíti. Nem választhatók meg, ha hivatalukról le nem mondanak és a le-

mondás el nem fogadtatik hat hónappal előbb, mintsem a jelöltséget elfogadják, oly kerületben, melyre hivatalos hatáskörük kiterjed: a törvényszékek és főtörvényszékek tagjai, a szajnai prefektus, a rendőrség hivatalnokai, a gyarmatok főhivatalnokai, az érsekek, püspökök és helyetteseik. A parlament feloszlata esetén a fentebbi hat havi határidő két hónapra szállítottatik le. Ehhez Brincard azt a pótlást csatolta, hogy volt képviselők nem nevezhetők ki fizetéses közhivatalra, ha képviselői állásukról történt lemondásuk, vagy mandátumuk megszűnté óta két év nem telt el. Dupuy miniszterelnök mindkét módosítványt ellenetzte a az elsővel szemben azt az érvet hozta fel, hogy ő maga is azok közé tartozik, kik nem léptek volna fel képviselőjelöltnék, ha kénytelenek lettek volna hivatali állásukról lemondani, mielőtt tudták volna, hogy megválasztatnak. A módosítvány a miniszterelnök szerint csak arra volna alkalmas, hogy kizárja a képviselőházból a szakérőket, a kik nagyobbára nincsenek oly vagyoni körülmények között, hogy hivatalukat ott hagyják, mielőtt megválasztattak volna. A képviselőház ennek dacára Bazille módosítványát 289 szavazattal 259 ellenében elfogadta. A vereség, melyet a miniszterelnök e szavazás által szenvedett, annál jelentékenyebb, mert e vereség egyenesen a miniszterelnöknek személye ellen irányul, aki saját maga mutatta be a képviselőházban példaként, hogy ő sem jutott volna a parlament tagjai közé, ha a módosítvány törvényerőre emelkedik s aki alig pár nap előtt még azt hitte, hogy állásának szilárdsága feljogosítja őt ama kijelentésre, hogy az ő kabinetje túléli a választásokat.

## Hirek.

**— Személyi hir.** L e c h n e r Gyula rendőrőrkapitány állapotában a Linzből érkezett távirati jelentések szerint határozott javulás állott be, amiről a legnagyobb örömmel veszünk tudomást.

**— Adományok iskolai jutalmakra.** A »Pécsi takarékpénztár« az iparos tanonciskola szorgalmas tanulói jutalmazására 16 frtot adott. A bizottság pedig 26 frtot szavazott meg e célra és így 42 frt fog kiosztatni.

**— Hivatalos szemléut.** B l a s k o v i c h István, a pécsi kir. tabla elnöke

legnap utazott el titkára kíséretében Kaposvárra az ottani tvszék ügymenetének megvizsgálása végett; onnan egyenestől megyei jbróság megtekintésére indul.

**— A villamvilágítás ügyében** hozott közgyűlési határozat megfélebeztetvén, még mindig elintézés nélkül fekszik a belügyminisztériumban. A tanács megsürgette az ügyet, hogy így a Ganz és társa cég által újabban beadott kötelező nyilatkozat felett a június hó 19-én tartandó közgyűlésen végleges határozat hozathassék.

**— Hangverseny.** Ney Dávid, Semsey Mariska operai tagok és Lidl Ferenc, az operai zenekar tagjának hangversenye f. hó 10-én lesz a »Hattyuban«.

**— Beszűntetett vizsgálatok.** A maissi körjegyzőt a törvényszék okirat-hamisítás és megvesztegetés miatt vád alá helyezte; felebezésére azonban a kir. tabla a további büntető eljárást ellene besűntette. A bakócai és baáni jegyzők ellen folyamatban volt bűnvizsgálatokat pedig a törvényszék sűntette be jogérvényesen.

**— Egy kis statitika.** A legutóbbi népszámlálás feldolgozása nagy mértékben halad előre. A statitikai hivatal épen most adta ki az általános népleírásról szóló I. részt egy nagy kötetben. Az itt feldolgozott adatok szerint: 1850-ben volt a magyar birodalomban a lakóházak száma 2,091,427, 1890-ben már 2,973,409, tehát a szaporodás 37-02%; a polgári népesség volt 1850-ben 13,191,553, 1890-ben 17,349,398, a szaporodás tehát 28-72%. Baranya megyében esik egy négyszög km-tere 10-22 lakóház, Pécsvárosban pedig 56-55 lakóház. Egy lakóháza esik Baranyában 5-57 lélek, Pécssett 8-48 lélek; egy lakasra esik Baranyában 4-64 lélek, Pécssett 4-28 lélek, egy intézeti háztartásra esik Baranyában 5-57, Pécssett 5-0 lélek, egy család háztartásra esik Baranyában 4-45, Pécssett 3-70 lélek. Katonai személy volt 1880-ban 97,157, 1890-ben 114,393. Megyénk népessége volt 1787-ben 183,885, 1890-ben már 320-633 és így a szaporodás 74-37%. 1869-ben volt megyénk népessége 261,643, Pécs városé 23,863, 1880-ban volt 264,712, illetőleg 28,702; 1890-ben már 288,218, illetőleg 34-067 volt a polgári népesség és így a megye népessége szaporodott 1869 től 90-ig 10-16%-kal, Pécs városé pedig 42-76%-kal, amely szaporodás oly rendkívüli nagy, hogy a magyar városok közül Pécsset

elfordult tőlem, kőtenyét area elé tartotta és szegyenkezett. Mikor valamivel később ismét odavetődtem, a fenytobzok ott heverték az árokban s az istálló el volt pusztitva.

A nap elmúlt, az öreg nem volt otthon s én nem kaptam meg a pénzt és maradtam. Katinka mindenüvé elcípelt magával, s mikor estefelé hűvös szél keletkezett, fejemre kötötte kabatkáját s kőtenyét kezeim köré csavarta; hogy ne fázzam. Este magával vitt az istállóba s megmutatta, hogy miként teji a kecskéket. Majd, midőn ott álltunk a tejekamarában, tejfolt kent a szám köré.

Harmadnap már sokkal bizalmasabb voltam; számocát szedtem Katinka számára s egy piros lucernavirág-bokrétát ajándékoztam neki.

— A számocát elfogadom — szölt ő — de a lucernát csak adda oda a kecskének, én nem tudok vele mit kezdeni.

— De még van ám benne, Katinka — mondam én.

— Igen, mert a méheknek nem szabad kilpnöki — felelt a lányka. — Tudod-e, hogy mit mondott szent Péter? Igen, ő azt kérdezte a méhektől; mit akartok inkább; ünnepelni a vasárnapot, vagy elkerülni a piros lucernát? Felelték a méhek: kerülni a lucernát. Ezért a méheknek

semmi közük a piros lucernához, s ennek méze bejut a kecsketejbe.

Az öreg jött és ment, de a pénzről sohasem szólt. En a házban maradtam, az aszalnál ettem, a pásztornál aludtam, s egyebkét tehettem, a mit akartam. Mindig Katinkával voltam s ő körülvezetett engem az erdőben, le a völgyekbe, föl a sziklákra, s e mellett folyton eszegett. Egyszer egész bizalommal azt mesélte, hogy néha, mikor egész csönd van s csak a dongó bűg, vagy a szellő suttag akkor az Ursten meggy keresztül az erdőn. Nagyobb mint a legnagyobb fa, de azért törődik minden özikével s ha valahol egy hangya kuszik, melynek kitépték egyik lábát, úgy azt tovaszögíti, s ha valahol egy virág áll, mely nem tud tovább nőni, mert kavics fekszik rajta, úgy a jó Isten a földre hajol s leemeli a kis virág-sziveröl a követ.

Ha Katinka ilyen es hasonló dolgokat beszelt, nagy áhitattal néztem mindig rá. Olyan fény volt az nagy, sötét zemeiben, mint a templomban szent karacsony éjjelén.

Egyszer fölvezetett egy kőrákásra, mely körül vörösfenyő- és borókabokrok nőttek, itt mindkét kezét vállaimra tette, s így szölt:

— Szép tőled, hogy házunkba jöttél és hozzam az erdőbe.

Aztán megint levezetett a kőrákásról, de hogy tulajdonkép miért voltam itt, azt ő nem tudta.

Lassan-lassan magam is elfeledtem. Úgy éltem Sovényes házában, mint otthon, csakhogy itt sokkal barátságosabbak voltak hozzám s nem volt szabad annyit dolgoznom, mint otthon apam oldalán kellett.

Egy nap azután egy favágó azt az üzenetet hozta apamtól, hogy végre-valahára hozzam már haza azt a pénzt, az adóhivatal már nem akar többé várni s egy katonát küldött a házába, ki az adóhataléknél nélkül nem akar elmenni, s ki, mert fiatal legény, már egészen elcsavarta a cseledányi fejét s vele együtt titokban elkötö a vaját. Ez veszedelmes ostrom-állapot; jöjjenek haza s szabadítsam meg tőle a házat. — En elmondtam a dolg állását az öregnek. Kicsiny fejével folyton bólingatott, aztán kőr hangon azt a javaslatot tette, hogy majd ő kicseréli az ekzekúciós embereket; engem hagy hazamenni, a veszedelmes katonát pedig házába fogadja, mindaddig, míg fizetni képes. Ez engem mód nélkül fölingerelt, mert evel csak vesztettem, a nélkül, hogy a pénzt hazavihettem volna. Azért a földre bámulva s kalapomat mélyem szememre huzva, mormogtam:

egyedül Budapest mulja felül, hol a szaporodás ez idő alatt 81-74 és Fiume, hol 64-92% volt a szaporulat. Pécs lakossága 1850-ben volt 15318, 1857-ben 17447, 1869-ben 23,863, 1880-ban 28702, 1890-ben 34-067 és így a szaporulat 1850-től 122-40%/o. E téren Pécselt csak Budapest multa felül, mely ez idő alatt 214-33%/o-kal, továbbá Ujvidék, hol 147%/o és Temesvár, hol 125-73%/o volt a szaporulat. Megközelítő Kassa, melynek népessége 121 611%-kal szaporodott.

— **A kereseti adót kivető bizottság** tegnap befejezte a kivétési munkálatait; most már csak a nyilv. számadására kötelezett vállalatok vannak hátra, melyekre nézve a tárgyalások legközelebb tartanak meg. Általában itt is emeltetett az adóalap, melynek főoka az volt, hogy az adózók nagy része — dacára a tárgyalási napok legelterjedtebb tudomásulhozásának — nem jelent meg és a kincstári előadó által javasolt emelés ellen kifogással nem élt, mi azután a többi kereskedők és iparosokra is hátránnyal járt, mert a megjelentek adójának az arány nehezebben volt megállapítható, mégis el kell ismernünk, hogy a kivető bizottság lehetőleg mérsékelte a javasolt tételek nagy részét és általában a gyer és felületes adatok mellett is lehető gondnal és elővigyázattal járt el. A felebbeszékek száma így is óriás lesz.

— **Veszedelemes szokás.** Faluhelyen általános szokásban van a lakodalmak alkalmával lövöldözni. Legközelebb a szabósi bányatelepen Koch Ádám subanclegény akarta revolverének sütogetéseivel egy rokonának lakodalmát díszében emelni, de a revolver töltése szerencsétlenül egy közelálló gyomrába furódott és súlyos testi sértést okozott. Koch most gondatlansága miatt vád alá helyeztetett.

— **Ügyeljünk a régiségekre.** Most hogy a régi katonai kórház épületét bontják, köteleységünknek tartjuk a város tanácsának figyelmét felhívni azon körülményre, hogy a lebontás alkalmával — az épület igen régi eredetű lévén, könnyen megtörténhetik, hogy nevezetesebb régiségekre bukkannak. Célzerű lenne tehát intézkedni, hogy a találandó régiségek ne kallódnak el, hanem minden egyes esetben bejelentessek és hatóságig őrizés alá vétessenek. Ugyaníly eljárásra kötelezhetők volna a város összes építészeti minden egyes építkezésnél. A talált régi tárgyak

alapját képezhetnék egy városi múzeumnak. A propos »városi múzeum«. Mi van a pécsvárosi múzeummal. A városi közgyűlés egyszerű már évek előtt kimondotta, hogy létesít egy múzeumot. Ugy látszik azonban, hogy erről megfeledkeztek. Vagy talán csak »alszik a leányzó?« Jó volna felkeltetni.

— **A szinkórból.** Kedden Ohnet »Vasgyárosa« adatott, a címszerepben Pethes Imrével, aki teljesen kielégítő eredménnyel oldotta meg nehéz feladatát. Claire szerepében Balogh Etel remekelt, nagy tetszést aratva, mely szünni nem akaró tapsviharban és kihívásokban nyilvánult. Kalmár Piroska bájos és kedves Susanne, Dezséry páralan Moulinet, László Gyula Octavja dicséretet érdemel. Szendrőy Ella Athenaist betegen játszotta, de még így is érvényre emelte azt, ami nagy lelki erőre vall. Az összjátékba nagyon jól beillesztettek Balla (Bligny) Rónai Gyula (Prefont) Polgárné (Sophie) Dálnoky (Bachelin.) Az előadás egyike volt a legjobbaknak, melyet eddig láttunk — Szombaton »Szegény Jonathan« adatott, melyet Polgár kitünően személyesített. Foilinus mint Quikly hang nélkül is hatott, Perényi (Vanderbold) a zenei feladatot szép sikerrel oldotta meg. — Kocsis Etel (Harriet) szép énekével és kitünő játékával nagy tetszést aratott Mollyt Szathmáry Zsuzsi játszotta, nagyon fogytékosan különösen játék szempontjából. — Vasárnap a »Sárga Csikó« járta. Jó darab, rossz előadás és pedig: nagyon rossz előadás, melynek negatív sikeréből vajon kié az oroszlan rész? Bizony, nem tudjuk megmondani!

— **Kerékpárosok egyesületi estélye.** A »P. K. E.« június havi közös vacsorája f. hó 5-én lesz a Dollinger-féle szállodában (Hétfejelelem) a egyesületi dalárda közreműködésével. Lesz szavallat, felolvasás, és esinos tombola. Vacsora jegyek ifj. Bedő Imre urnál és az e. szolgánál kaphatók. Egy teríték 60 kr. Jegyeket előre kell váltani.

— **Kettős színházi előadások.** Vasárnap, f. hó 4-én két előadást rendez az igazgatóság, még pedig délután 3 óra-

kor fél helyárrakkal gyermek és nép előadásul Peleskei nótárius, hírneves bohózat; este 7 órakor rendes helyárrakkal pedig itt először Bús Zsófi népszimű új dalokkal. (Zeneje Dankó Pistától) adatik elő.

— **Halálozás.** Dr. Kohárics János orvos meghalt folyó hó 1-én, életének 78-ik évében Szigetvárott. Béke poraira!

— **Siklóson** az urnapi vásár általában igen gyenge volt. Felhajtás a szokottnál ugyan erősebb volt, különösen szarvasmarhában, de átiratás, illetőleg adás-vevés csak 800 körül eszközöltetett. Általános a panasz a takarmányhiány miatt és azért sok gazda szívesen túlad jószága egy részén. Az árak ennél fogva szokatlanul hanyatlottak.

— **A Magyar-Francia biztosító-résztvény-társaság** Beniczky Ferenc ur ó Nagyméltósága emlékeite alatt folyó évi május hó 26-án tartotta meg rendes közgyűlést. Az előterjesztett igazgatósági jelentésből a következő figyelemre méltó adatokat idézzük: A-tűzbiztosítási üzletben a díj- és illetékbevételek 3,563,935 frtot, a jégbiztosítási üzletben 536,183 frtot, a balesetbiztosítási üzletben 63,956 frtot és az életbiztosítási üzletben 760,812 frtot tettek. Az összes díjbevételek 4,924,916 forint. Valamennyi ágazatban kiadatott, mint viszontbiztosítási díj 1,465,783 frt; károkért fizetett a tűzbiztosítási üzletben 1,756,685 frt, a jégbiztosítási üzletben 445,345 frt, a balesetbiztosítási üzletben 21,368 frt az életbiztosítási üzletben 169,767 frt, összesen 2,393,365 frt. A társaság bevételei az intézeti házak jövedelméből kamatokból, az értékpapírok nyereségéből és különféle jövedelmekből 246,541 frtot tettek ki, az intézet tartalékainak összege 5,218,203 frtra emelkedett. A díjkötelezvény-tárca 7,992,839 frtot tartalmaz. Az életbiztosítások tőkékben és járadékokban 19,280,924 frtot képviselnek. A társaság fennállása óta több mint 57 millió frt kártérítést fizetett ki készpénzben. A 100,539 frtot tevő nyereségből osztalék nem adatik, hanem 34,565 frt a tüzosztályi díjtartaleknak 750,000 frtra való felemelésére, 10,000 frt az irodai berendezés- és felszerelés-számlának 40,000 frtról

— A pénzünket akarom!

Az öreg erre folugrott, egy lépést tett felém s lihegve kiált:

— A földből előteremteni nem tudom! Le akarod huzni a bőrömet? Öreg vagyok és családom van: te a világból még nem ismersz mást, mint az evést. Ha azt hiszitek, hogy én meg akarlak benneteket csalni, úgy adjátok el a házamat, itt áll! Úzzétek ki gyermekeimet az erdő állatai közé és ássátok el az öreg embert a földre!

Ez talált. Térdre szerettem volna hullni az aggastyán előtt, s megmondani neki, hogy nem így gondoltam. Elkullogtam. Haza akartam menni apámhoz és azt mondani neki, hogy a pénzt megkaptam ugyan, de a sűrűben elvesztettem, s most dolgozni akarok érte éjjel-nappal, s bójtólni mellette; büntessen meg a hogy akar.

Mikor így töprengve áthaladtam a völgyön, egyszerre rám kiáltott Katinka. Ott fonn állt egy magas fatuskón és hitt, hogy én is jöjlek föl, mert onnan belátni abba az országba, melyben a fűgék teremnek. Persze föl kellett mennem. Mikor azonban ott álltam Katinka mellett, akkor neheztelt, hogy mért jöttem oly lassan. A fák időközben annyira megnöttek, hogy most már nem látni tőlük a fűgék hazájába. Én tettem magam, mintha mindezt el-

hinném s egészen megfeledkeztem arról, hogy előbb hazakészültem.

Mikor egy ideig már együtt álltunk: Katinka sutogva így szólt:

— Valamit akarok neked mondani.

Aztán kezemenél fogva maga után vonszolt fák és bokrok közt messze, messze, míg meg a sűrű rengetegbe értünk. Ott végre megállt, zavartan körültekintett s leült egy korhadt fatörzsre. Én ott álltam előtte; megragadta mindkét kezemet és ölébe fektette. Aztán arcát odahajította homlokombhoz és így szólt:

— Te vagy az én édes, az én egész világom!

Arca piros volt mint a pipacs és haja fonadékait arcára simította, hogy ne lássam lángolását.

Majd hirtelen fölemelkedett, s visszamentünk az erdőn, a bokrokon keresztül, a merre jöttünk.

Ugyanaznap este az öreg fakereskedő maga mellé ültetett engem a fenyőpadockára. Mikor ott ültem, azt mondta, hogy ma már nem kelhetek utra, mert az atyai házambohoz vezető út hosszú és barátságatlan erdőkön vezet keresztül. Mikor erre csodálkozva néztem rá, szebébe nyult s egy kopott könyvecskét húzott elő, kivevén belőle egy bankót.

— Nesze, fiacskám. Tiszteltetem apádat s köszönöm, hogy oly sokáig várt, míg most végre lefizethetem a tartozásomat Epen azért tizenkét garassal többet is adtam hozzá.

Aznap este a vacsoránál alig mertem egy falatot enni, s éjjel egész csendben fekdtem a pásztor mellett — ki voltam fizetve s nem volt több jogom rugdalózni.

Másnap kora hajnalban a pásztorral együtt keltem és siettem hazafele.

Legfőbb ideje volt. Az ekzekúciós katona az istállóban s a vajaskamrában már borzasztó gazdálkodást vitt végre. Most megkapta az adóhátralekót és evvel együtt az utveletet.

Apámnál azonban korántsem arattam azt a dicsőséget, melyre a pénz előkerítése által igényt véltem tarthatni.

— Ostoba gyerek! — szólt — most rögtön mégy és vissza viszed Sövényesnek a tizenkét garast

Utrakeltem hát. Az erdőben megint találkoztam Katinkával. Alig nézett rám; a száraz fenyőtobzokkal játszott, s arca el volt fagyolozva sűrű hajzatával. Megtudta, hogy csak a pénz miatt voltam nála oly sokáig az erdőben.

30,000 frtra való csökkentésére, 30,000 frt a tartaléktökének 170,000 frtról 200,000 frtra való emelésére fordították, 25,974 frt pedig új számlára vitetik át. A társaság biztosítéki alapjai 6,808,741 frt 37 krt tesznek ki. A közgyűlés elé terjesztett jelentésből és zárszámadásból megelégedéssel konstatáljuk, hogy ezen hazai intézet üzlete folyton örvendetesen fejlődik. Örömmel üdvözljük továbbá az új igazgatóság jelentésének azon részét, melyben kifejti, hogy üzletvezetésének feladatául tűzte ki, hogy a Magyar-francia biztosító-részvénytársaság széleskörű összeköttetéseit s mindenkor bevált ügynöki hálózatát folyton fejlesztve, a biztosítás eszméjét hazánkban terjessze és a biztosító közönség szükségleteinek méltányos, előzékeny és szolid eljárással mindenkor megfeleljen. Ezen cél elérésére a társaság minden erejét kizárólag a belföldi tűz- és jégbiztosítási üzletre fogja összpontosítani. Epen az elmúlt hetekben az ország minden részében pusztított tüzvészek igazolják ezen programnak helyességét, új bizonyágát adva annak, hogy a tűzbiztosítás hazai közönségünk részére valódi életszükséglet. A viszonyok helyes felismerésének és valóban hazafias gondolkozásmódjának adja tanujelét a Magyar-Francia biztosító-részvénytársaság igazgatósága, midőn üzletvezetésének utolsó célja gyanánt maga elé tűzte, hogy hazánk minden polgára, ha feje fölé megkondul a vészharang, a borzasztó szerencsétlenség közepette azon megnyugvásra támaszkodhassék, hogy a biztosítási kötvénye megmenti őt az anyagi tönkretűtéstől, a koldusbottól, az alamizsnától.

**Gabona-árak**

hivatalosan feljegyeztettek Pécs szab. kir. város 1893. évi május hó 27. napján tartott hetivásárán

	őszi	frt — kr.	— frt	kr
Buza	(tavaszi)	—	—	—
	uj	8 . 40	8 . 20	·
Kétszeres	ó	—	—	·
	uj	7 . —	6 . 90	·
Rozs	ó	—	—	·
	uj	7 . —	6 . 90	·
Árpa	őszi	—	—	·
	(tavaszi)	—	—	·
	uj	—	—	·
Zab	őszi	—	—	·
	(tavaszi)	7 . —	6 . 80	·
	uj	—	—	·
Bükköny	uj	—	—	·
Repee	mm.	—	—	·
Kukorica	mm.	6 . —	5 . 80	·
Széna	—	4 . —	3 . 70	·
Szalma	—	2 . —	—	·

Mintegy 100 gabona kocsi volt a piacon.

Kínálat : gyenge.

Felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos :

**FEILER MIHÁLY.**

Nyom. Feiler Mihálynál (lyceumi nyomda) Pécsen.

**A HORGONY-PAIN-EXPELLER**

Ezen rég jónak bizonyult bedörzsölés, csúsz. közsvény, hátfájdabnak és meghálessék ellen a világ minden részén el van terjedve és kifizető hatása által

**— a legjobb —**

házaszer hírnevét elnyerte. A valódi Horgony-Pain-Expeller majdnem minden gyógyszerárban kapható 40 kros, 70 kros és 1 frt 20 kros üvegekben és így a legolcsóbb

**— háziszser. —**

**Kwizda-féle Restitutionsfluid**

mosóvíz lovaknak

Egy palackkal 1 frt 40 kr. o. é.

30 év óta **udv. istállóknban**, valamint **katonai és polgári nagyobb istállóknban** is, használatban; **nagyobb erőfeszítések előtt és után erősítésül**; továbbá **ficamodások, rándulások, az inak merevsége** s más ily alkalmaknál; képesíti a lovat **kiváló teljesítményekre idomításnál.**

Magyarországi Gyógyszerár-  
raiban



Aus tria-Magyarországi és drog-  
tánál

Fő letét: **Kwizda Ferenc János**

osztrák cs. és kir. és román kir. udvari szállító kerületi gyógyszerárban **Korneuburgban, Bécs mellett.**

Tessék a fennebbi védjegyre ügyelni s vételnél határozottan kifejezni:

**Kwizda-féle Restitutionsfluid.**

Triest, 1883. Arany-érem.

N.-Palankán,  
1887. Ar-  
-érem.

Eszék, 1889  
Diszoklevél.

Zágráb 1891,  
Diszoklevél.

Bécs, 1885,  
Nagy diszokl.

Bécs, 1874,  
Érdem-érem.

Bécs, 1867,  
Bronz-érem.

Bécs, 1872,  
Érdem-érem.

1887. London, Diszoklevél.

**OSIKJÓZSÉK**

cs. és kir. vizirólaj szabáladn. Beocsinban.

**I. szerémi portl.-cement és vízhatlan mészgár**

**Központi iroda és raktár: Bpest, V. Rudolf-rakpart 8.**

ajánlja a t. építész és építőmester urak, építkezési vállalatok, föld-  
birtokok, közönség és egyházi előjárások, valamint a nagy-  
demű építő közönség becses figyelmébe saját gyártmányu

**Portland-cement és vízhatlan meszék.**

mindenek egyenlő jó minőségben szállítanak — Argye-  
zék s magyarázatok kívánatai keszvegel megküldenek.

**Raktár PERLESZ LAJOS urnál Mohács.**

Páris, 1867,  
Bronz-érem.

Kecskemet,  
1872, ezüst-érem.

Ujvidék 75, 78,  
Arany-érem.

Szeged, 1878,  
Érdem-érem.

**Üzletmegnyitás.**

Van szerencsénk a nagy közönség szives tudomására adni, hogy a volt Spitzer L.-féle helyiségben (**Barátok utca 8-ik szám**) új

**üveg- és porcellán-kereskedést**

nyitottunk és azt gazdagon felszerelve minden igyekezetünk arra lesz fordítva, hogy a nagy közönség minden igényét kielégíthessük.

Raktáron tartunk mindenemű **üveg porcellán árukat** és **tükröket** és minden e szakba vágó cikket a legjutányosabb áron.

Pontos és szolid kiszolgálást biztosítva, szives látogatást kérünk tisztelettel.

**WILLMANN ÉS TÁRSA.**

Ezen üzletben egy jó házból való fiu tanulól azonnal felvétetik.

**Ujjonnan megnyilt fényképészeti műterem!**

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomára hozni, hogy helyben **Széchenyi-téren Dr. Loewy-féle palotában** egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelő berendezéssel bíró

**fényképészeti műtermet nyitottam,**

melyben a fényképezet terén minden legúj. találmányt, még itt elő nem állított dolgokat is készítek, a rendes photographiától elkezdve minden nagyságban, ugymint: *mignon, visit, cabinet, kis makárt, nagy makárt, boudoir, muschel*, eddig ismert rentes nagyságokat, a legjutányosabban és legfinomabb kivitelben élethűen készítek, a *miért is a nagyközönség meggyőződésére mintaképekkel készséggel szolgálók*, továbbá a rendes ismert nagyságokon kívül meg minden nagyságot készítek egész életnagyságig, szintűgy csoport-, táj- és interiőr-felvételeket, különleges berendezés gyermek felvételekre, továbbá másolatokat régi képekről életnagyságig, szintűgy *platinaképeket*.

**Különlegességek!** A fényképezet terén legujabb találmányokat, úgy mint készítek fénykepeket *zsebkendőbe* bele etetve, melyek soha ki nem moshatók, továbbá *selyemre* minden színűre, *vásznonra* (linografia), mely épen olyan tartós mint egy olaj-festmény, továbbá különös szépségű *opál-képeket*, készítek fénykepeket directe ráetette *fára és csontra*; továbbá felhívom meg a nagyközönség figyelmét *chroma, aquarell és olaj-festményeimre*, melyeket természet után is, vagy régi képekről is a legművészi-  
sebben és híűen készítek.

A midőn erről értesíteni van szerencsém a nagyközönséget, egyidejűleg vagyok bátor azon **kérés** intézní, hogy becses látogatásaival műtermemet szerencsétlenül méltóztassanak. — Műtermem minden reclamationt óva, csakis előállított fényképeim által kiérdemelt pártfogásért eszedem.

**PAPP L. fényképész és festész**  
Szechenyi-tér, dr. Loewy-féle palota.

# A Baranyamegyei hitelintézet

☞ folyó évi június hó 1-jével ☜

helyben, az ezelőtt *Vogl-féle hársban* levő helyiségeiben megkezdí működését.

Elfogad *betéteket kamatoztatásra jelenleg 4° mellett.*

Vesz és elad mindennemű *bel- és külföldi arany-, ezüst és egyéb pénznemet.*

Vesz és elad *utalványokat* úgy a monarchia, mint a continens minden nagyobb városára és *kifisetéseket* teljesít minden számbavehető kereskedelmi piacon.

Méltányos feltételek mellett közvetít *tőssdei műveleteket.*

Napi árfolyammal bíró *értékpapirokra*, valamint arany és ezüst pénzekre *kölcsönt nyujt* és minden a bankszakmába vágó műveletet jutányosan teljesít.

*Kereskedelmi ügyletekből eredő váltókat a napi és piacsi viszonyokhoz képest lesszámítol.*

Pénztári órák <sup>1</sup>29—<sup>1</sup>21-ig, délután 3—6-ig.

Pécsett, 1893. évi május hó 26-án.

AZ IGAZGATÓSÁG.

## P I L S E N I S Ö R !

Van szerencsém a nagy közönség szives tudomására adni, hogy a pilseni polgári söröző-gyár bizományi raktára folyó évi június hó 1-től nálam, az én képviseletemben van és ennek folytán azon helyzetben vagyok, hogy e méltán

 **világhirű sört,** 

mely gazdag komlótartalmánál fogva mint a legjobb gyomorerősítő szer ismeretes és minden más sörnél ajánlatosabb, naponként friss töltésben árusítom és házhoz is szállítom.

Palack-söreim töltése úgy történik, hogy a sör ereje változatlan marad. Ezen palacksörök hűs helyen tartandók és pedig álló helyzetben és fölbontásnál vigyázni kell, hogy a palack föl ne rázassék.

A szállítás úgy helyben, mint vidékre is történik, kicsinyben vagy nagyban, 25 és 50 üveges ládákbán.

Árak : 5 decziliteres palack sör **18** krajczár.  
7 decziliteres palack sör **24** krajczár.

Minden palack után **10** krajczár fizetendő, mely összeg azonban az üres palackkért visszatérítettik.

**Ujraelárusítók árkedvezményben részesülnek.**

Számos megrendelést kér tisztelettel a pilseni polgári sörözőgyár bizományi raktára :

**Réder Károly Pécsett, Mór-utcza 5. szám.**



# SCHÖNWALD IMRE



ékszerész, órás és látszerész

Főüzlet:

Király-(fő)utca, a „Hattyu“-épületben.

**PÉCSETT**

Műhely:

Király-(fő)utca, Mestries-féle házban.

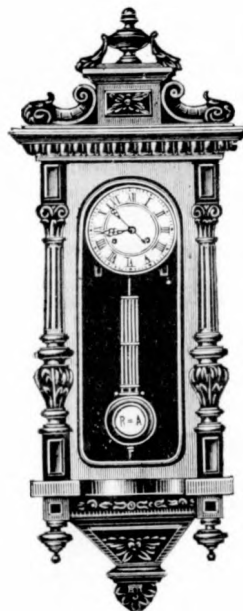
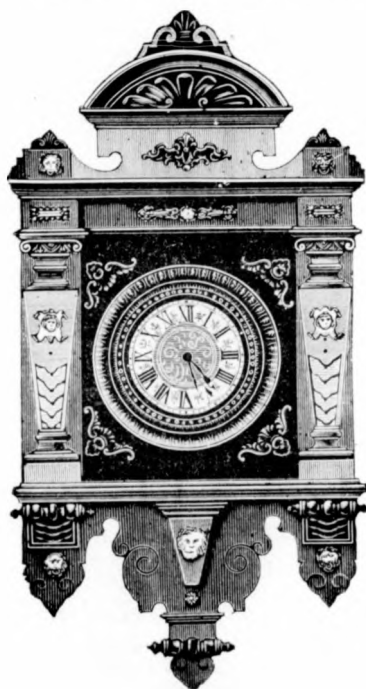
**Tábori és színházi látszövek, szemüvegek, görcsök, hőmérők  
stb. gyári áron.**

**Pontos járasu csinos ébresztő órák, darabja csak 2 frt 50 kr.**

**Csinos ezüst horgony-Remontoir órák 2-ös fedéllel dbja 12 frt.**

**Inga-óra csinos szekrényben 8 napig járó és ütő szerkezettel  
!ára 12 forint.**

**Anker-Remontoir Tula-óra, 2-ös köpenynyel kitünő szer-  
kezettel 14 forint.**



↔ Ö t é v i j ó t á l l í á s s a l . ↔

**Nagy raktár a legszebb ékszerek ezüst és (alpaca) China-  
ezüst árukban.**

**Javítások olcsón és legjobban készíttetnek.**

**Minden tárgy a magyar királyi pénzverde hivatal által felül-  
vizsgálva és fémjelezve van.**

**Kiváló tisztelettel**

# SCHÖNWALD IMRE.

# ZACHERLIN

a legjobb hírű szer minden férgek ellen.



**A bámulatosan működő „Zacherlin” ismertető jelei:**

1) A lepecsételt üveg. 2) A „Zacherl” név.

Az üvegek ára: **15, 30, 50 kr., 1 frt.** A Zacherlin-féle feckendő ára **30 kr.** — Kapható:

<b>Pécssett:</b>	Poth Vilmos	<b>Dombóvár:</b>	Schneckenberger Ad.
Grünhuth és Hirschler	Reinfeld A.	Pauncz Adolf	Spitzer Imre
Alt és Böhm	Berecz Károly	<b>Mohács:</b>	Auber Nep. János
Dobszay Antal	Eizer János	Pretzelmaier Alajos	Freund és Társa
Gyimóthy Gyula	Herdlein Lajos	Bachnach Győző	Stranzinger Gyula
Hollósi Adolf	Kacs Kovits Jenő	Wallerstein R. utóda	Toldy Ignác
Klobusár K.	Köszl János	Weber Ferencz	Auber Károly
Lehner és Bakos	Leichtner Mór	Wertheimer Ch.	
Lill János	Lill István	Zach Károly	
Mautner Mór	Mayer Gusztáv	Zsivánovits Károly	
Mayer József	Eichhardt József	<b>Báttaszék:</b>	Pauncz Géza
Mitzy Mór	Göczy Nep. János	Luszt Samu	Kürschner Mór
Nick Károly	Luszt Samu	<b>Bonyhád:</b>	Bárczy Sándor és Tsa
Prager János	Traiber A. V.	Ernel Adolf	Nendtvich Dezső gys.
Prandl Gyula	Ernel Adolf	<b>Villány:</b>	Weingoldner Jakob
Pfeffermann és Schön		Gyimóthy Jákó.	

Posta és távirtda cím „Kegyelet” Pécs.

## „Kegyelet” első pécsi temetkezési intézet

Pécs, Ferenciek-utca 6. sz. (Kis-tér Billitz-fele házban) és Perczel-(0-posta-utca 22. sz. saját házában lévő raktárral.



Van szerencsénk a nagyérdemű közönségnek teljes tisztelettel tudomásra adni, hogy temetkezési intézetünket Perczel-utca 22. sz. alatt raktárnak fentartásával Ferenciek-utca 6. sz. (Billitz-fele) házba helyeztük át és ezen új üzlethelyiséget a Perczel-utcaival telephonnal összekapcsoltuk és így raktárunkat tetemesen szaporítva és kibővítvé képesek vagyunk a legmagasabb igényeknek és kívánalmaknak minden irányban és tekintetben nemcsak a leggyorsabban, hanem egyúttal legpontosabban is megfelelni.

Temetéseknél legpompásabb, valamint legolcsóbb rendezését ékes üveg- avagy díszes másrangu halottaskocsikban elvállaljuk úgy helyben, valamint a szomszédos megyék bármely városában avagy községében; elvállalunk egyúttal **hullaszállításokat** légmentesen zárt ércokporsókban a bel- és külföld minden irányában.

Raktárunkon található **fa- és ércokporsók, szemfódelek, halottas öltözékeket, sirkoszoruk, gyertyák, fátvok**, egyáltalán a temetkezéshez szükséges legdíszesebb és legolcsóbb bármilyen néven nevezendő kellékek dús választéka.

Törekvésünk oda irányuland, hogy a 20 évi fennállásunk, tehát tényleg az első pécsi temetkezési intézet szorgos törekvésével szerzett jó hírnevét — minden tolatkodás nélkül — szorgos, pontos szolgálattal, valamint való és nem látszólagos őleleség által mint eddig, úgy ezentúl is fentartva, a n. é. közönség becses bizalmát minden tekintetben kivívjuk.

Tévedések kikerülése végett kijelentjük, hogy intézetünk kezelésével és temetkezés felvételével rendezésével **GINDL A L A J O S** urat bíztuk meg.

Maradtunk kiváló tisztelettel

**Hartl Ferenc és társai.**

Kindl Ferenc, Szigriszt János, Lauber Rezső, özv. Hoffmann Károlyné özv. Edhoffer Ferenczné.

Posta és távirtda cím „Kegyelet” Pécs.

# THURN EMIL ÉS TÁRSA

óraműves és ékszerész

Pécs, Király-utca 1. sz., a Központi Takarékpénztár épületében.

Legszébb és legnagyobb választék arany és ezüst zsebórákból, gyári áron.	Alkalmi ajándékok, legérdekesebb és értékű ékszerek nagy választékban, gyári áron.	Finom inga órák, esinos díjfa szekrenyben 7 frtól 120 frtig.
Finom arany női remontoir órák, esinos kivitelben 15 frtól 150 frtig.	Egy esinos és finom arany briliáns gyűrű 12 frtól feljebb.	Egy finom arany zomancozott parisi amulet 2 frtól feljebb.
Arany úri remontoir órák 28 frtól 300 frtig.	Egy esinos arany úri óraláncz 12 frtól feljebb.	Egy pár finom arany fülbevaló 1 frt 50 krtól feljebb.
Egy ezüst remontoir henger óra 7 frt 50 krtól feljebb.	Egy esinos arany női óraláncz 5 frt 80 krtól feljebb.	Egy finom nyakkendő tű 1 frt 30 krtól feljebb.
Egy ezüst remontoir óra kettős-köpennyel 9 frtól feljebb.	Egy finom arany karkötő 6 frtól feljebb.	Egy finom ezüst karkötő 1 frt 30 krtól feljebb.
Egy ezüst női remontoir óra finom szerkezettel 8 frtól feljebb.	Egy finom arany úri gyűrű 5 frtól feljebb.	
Egy ezüst toulá remontoir óra kettős-köpennyel 16 frtól feljebb.	Egy finom arany női gyűrű 2 frt 20 krtól feljebb.	
Egy pontosan járó nickel óra 4 frt 50 krtól feljebb.	Egy finom arany jegygyűrű 2 frtól 25 frtig.	
Egy finom ezüst óra-láncz 2 frt 30 krtól 18 frtig.	Egy finom arany vagy ezüst velencei nyakláncz 1 frt 80 krtól feljebb.	
Egy amerikai ébresztő-óra 2 frtól 14 frtig.	Egy finom arany kereszt 1 frt 20 krtól feljebb.	

**Thurn Emil és Társa.**

**Mindennemű órák javítása 80 krtól feljebb, jótállás mellett.**

Ekszerek javítása a leggyorsabban és olcsó áron eszközöltetik.

Régi törött arany- és ezüst-tárgyak vagy órák a legnagyobb áron becséreltetnek.

== 5 évi jótállás. ==

Az ékszerek a m. kir. főfémjelző hivatal által jelezve vannak és a tárgyak valódiságáért jótállunk.